

ПРАВИЛА КОНКУРСА «THE COOL DINNER»

Статья 1: ОРГАНИЗАТОР

Компания Carrier Transicold Europe SCS, юридический адрес которой находится по адресу: L'Européen Bâtiment D - 4, Rue Joseph Monier, 92500 Rueil-Malmaison (ФРАНЦИЯ), зарегистрированная в Госреестре юридических лиц г. Нантера (RCS of Nanterre) под номером 410 041 776 (далее по тексту – «Организатор») проводит бесплатный розыгрыш без каких-либо обязательств совершить покупку, победитель которого определяется случайной выборкой, под названием «The Cool Dinner» (далее по тексту – «Акция» или «Розыгрыш»).

Правила конкурса «The Cool Dinner» будут доступны на специальном сайте компании Carrier Transicold www.coolbycarrier.com/cooldinner/ и регулироваться данными условиями и дополнительно применимым законодательством Франции и Европы.

Статья 2: ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ КОНКУРСА

Данный Конкурс будет проводиться с 1-го сентября 2017 года 00 ч 00 мин. (Парижское время) по 31-го января 2018 года 23 ч 59 мин. (Парижское время).

Организатор оставляет за собой право в любое время и без предварительного уведомления сократить, продлить, изменить, отменить или приостановить Конкурс по любой причине вне его контроля и не будет нести за это какую-либо ответственность.

Любое изменение Конкурса будет зарегистрировано Бейлифом «Stéphane CLAISE, SCP HELDT CLAISE LE MAREC, 3 Rue de l'Assemblée Nationale 78000 Versailles FRANCE» (далее по тексту – «Бейлиф»).

Статья 3: УЧАСТИЕ

К участию в конкурсе допускаются физические лица, отвечающие условиям, перечисленным в Статье 4 и 5, и которые являются резидентами / или постоянно проживают на следующих территориях:

Территория 1	Территория 2	Территория 3
Франция	Дания	Австрия
Италия	Финляндия	Бельгия
Португалия	Ирландия	Чешская Республика
Испания	Норвегия	Германия
	Польша	Нидерланды
	Швеция	
	Великобритания	

Территория 4

Албания, Алжир, Ангола, Армения, Беларусь, Босния, Болгария, Хорватия, Кипр, Египет, Эстония, Эфиопия, Гана, Греция, Венгрия, Израиль, Кот-д'Ивуар, Иордания, Казахстан, Кения, Саудовская Аравия, Кувейт, Киргизия, Латвия, Ливан, Литва, Македония, Мальта, Маврикий, Молдова, Марокко, Оман, Пакистан, Катар, Румыния, Россия, Словакия, Словения, Сербия, Сенегал, Южная Африка, Швейцария, Тунис, Турция, Украина, Объединенные Арабские Эмираты

Статья 4: ПРАВИЛА РОЗЫГРЫША

Для участия в Конкурсе и подтверждения своей регистрации участники должны зайти на веб-сайт Carrier

Transicold www.coolbycarrier.com/cooldinner/ и заполнить контактную информацию в регистрационной форме Конкурса. Участники также могут принять участие в Конкурсе, заполнив форму регистрации участия в Конкурсе во время проведения мероприятий компанией Carrier Transicold и торговых выставок в период, определяемый в Статье 2,

если это применимо.

- Розыгрыш главного приза:

Данный розыгрыш пройдет 15^{го} января 2018 года среди всех отвечающих требованиям участников, как это определяется в Статье 5, которые зарегистрированы для участия в розыгрыше в участвующих странах, под контролем Бейлифа с целью определить 4-х победителей (по одному на каждой из территорий, как это определено в Статье 3), выигравших приз, указанный в Статье 6.

- Розыгрыш промежуточного приза:

Кампания разделена на два (2) сезона: Первый сезон пройдет с 1-го сентября 00 ч 00 мин (Парижское время) по 15-го ноября 2017 года 23 ч 59 мин (Парижское время), а второй сезон – с 16-го ноября 2017 г. 00 ч 00 мин (Парижское время) по 31-го января 2018 года 23 ч 59 мин (Парижское время).

Участники могут присоединиться к конкурсу до 14^{го} января 2018 г. 23 ч 59 мин.

Промежуточными призами будут в общей сложности сорок (40) продуктовых корзин, которые можно выиграть и которые будут распределяться следующим образом:

- По пять (5) продуктовых корзин для каждой территории на каждый сезон (как указано в Статье 3) или двадцать (20) продуктовых корзин за сезон в целом.

Розыгрыш первого сезона пройдет 16-го ноября 2017 года среди всех участников, которые зарегистрировались для участия в Конкурсе в участвующих странах, под контролем Бейлифа с целью определить победителей на территории, выигравших первые промежуточные призы, указанные в Статье 6.

Розыгрыш второго сезона пройдет 15-го января 2018 года среди всех участников, которые зарегистрировались для участия в Конкурсе в участвующих странах, под контролем

Бейлифа с целью определить победителей на территории, выигравших вторые промежуточные призы, указанные в Статье 6.

Подтверждением выигрыша победившими участниками будет считаться получения официального электронного сообщения от Организатора по электронной почте.

В течение 15 дней после подтверждения по электронной почте каждому победителю на территории он или она теряют право на этот приз, который останется в собственности Организатора, в следующих случаях:

- телефонный номер или адрес электронной почты, предоставленный победителем, является недействительным (неправильным или устаревшим);
- с победителем не удалось связаться;
- победителя нельзя идентифицировать по имени или адресу или по телефону;
- победитель отказывается от приза;

Статья 5: ПРАВО НА УЧАСТИЕ

Главные критерии права на приз:

Победитель, получающий главный приз, должен работать в компаниях или отраслях следующих типов:

транспортная компания, производство продуктов питания, цветочная индустрия, супермаркет и / или фармацевтическая отрасль; избранный победитель должен работать в компании, которая располагает холодильными транспортными средствами. Данный тип информации будет получен из соответствующих граф формы для регистрации, которая должна заполняться участниками.

Промежуточный приз:

Все участники могут выиграть промежуточный приз.

Участник, выигравший промежуточный приз, не может выиграть его два раза (только один раз).

Он / она имеют право выиграть и главный приз (обед, приготовленный шеф-поваром), если соответствуют всем требованиям.

Исключение

Организатор оставляет за собой право проверить, соответствуют ли победители указанным выше и ниже критериям. В течение срока действия Конкурса от каждой семьи может быть принята только одна заявка на участие (например: на одно и то же имя, тот же адрес, тот же номер стационарного или мобильного телефона).

Лица, соответствующие следующим критериям, не имеют права на выигрыш ни главного, ни промежуточного приза:

- сотрудники Организатора (Carrier Transicold и агентство Marquetis), а также сотрудники любых предприятий группы UTC и сервисного партнера, работающего под любыми брендами UTC или их партнеры и члены семей (супруги, родственники по прямой восходящей и нисходящей линиям, братья, сестры и т.п.)
- сотрудники Бейлифа или их партнеры и члены семей (супруги, родственники по прямой восходящей и нисходящей линиям, братья, сестры и т.п.)
- сотрудники сервисных центров Carrier Transicold (включая независимые компании) или их партнеры и члены семей (супруги, родственники по прямой восходящей и нисходящей линиям, братья, сестры и т.п.)
- сотрудники дистрибьюторов или дилеров Carrier Transicold или их партнеры и члены семей (супруги, родственники по прямой восходящей и нисходящей линиям, братья, сестры и т.п.)
- Организатор оставляет за собой право, временно или постоянно, исключить из Конкурса любого участника, чье поведение угрожает успеху Конкурса и / или если он / она становится по любой причине персоной нон грата в юрисдикциях, перечисленных в Статье 3.
- Любой участник, который, по всей вероятности, пытается помешать надлежащему проведению Конкурса, будет незамедлительно дисквалифицирован, а Организатор может подать на него в суд за попытку мошенничества.

Статья 6: ПРИЗЫ

В Конкурсе будут разыгрываться следующие призы.

- **Главный приз:** Ужин, приготовленный шеф-поваром в доме у победителя или в доме у кого-то, кого выберет победитель (один из гостей) - всего для четырех (4) участников максимальной стоимостью 200 Евро на человека с НДС (включая еду и напитки). Альтернативным призом для победителя в случае отсутствия шеф-повара для приготовления ужина дома: победитель и максимум 3 дополнительных гостя на его / её выбор могут быть приглашены в ресторан на ужин стоимостью только до 200 евро на человека с НДС (включая еду, напитки).

Вместо приза нельзя получить эквивалентную сумму в денежном выражении. Транспортные расходы для победителя или гостя (билет на поезд, такси, самолет...) и / или расходы на аренду жилья возмещаться компанией Carrier Transicold не будут.

- **Промежуточный приз:** 40 продуктовых корзин максимальной стоимостью до 100 Евро с НДС каждая. Доставка почтой победителям. Победители не оплачивают почтовые расходы.

Статья 7: ДОСТАВКА ПРИЗОВ

Конкурсанты-победители получают свои призы следующим образом:

- Победитель, выигравший главный приз, будет уведомлен об этом напрямую после розыгрыша, который пройдет 15-го января 2018 г. по электронной почте или по телефону представителем компании Carrier Transicold или Бейлифа).
- Победители, выигравшие промежуточные призы, будут уведомлены об этом напрямую после розыгрыша, который пройдет 16-го ноября 2017 г. и 15 января 2018 г. по электронной почте или по телефону представителем компании Carrier Transicold или Бейлифа).
- Призы победителям будут отправлены или предложены Организатором бесплатно. Каждый победитель сообщит место, куда нужно будет доставить приз или где организовать ужин.

Организатор не может нести ответственность за любые задержки или проблемы с авиаперевозчиком / доставкой, связанные с отправленными призами.

В случае если по какой-либо причине приз будет возвращен Организатору, права на приз утрачиваются. Такой победитель больше не будет иметь право требовать свой приз.

Организатор оставляет за собой право заменить приз на другой приз равной стоимости или аналогичного характера или эквивалент в денежной сумме, если того требуют обстоятельства.

Статья 8: ВОЗМЕЩЕНИЕ РАСХОДОВ

Условия проведения Конкурса хранятся в офисе Бейлифа.

Данные Условия будут бесплатно направлены любому лицу, который запросит их в компании Carrier Transicold Europe - L'Européen Bâtiment D - 4, Rue Joseph Monier, 92500 Rueil-Malmaison (FRANCE), также они доступны на сайте www.coolbycarrier.com/cooldinner/.

Организатор возместит следующие расходы любому участнику, который запросит Условия в течение, максимум, 15 дней после окончания Конкурса:

- почтовые расходы (стандартное отправление) или интернет-подключение на основе низкой скорости.
- Плата за интернет-подключение, соответствующая фиксированной плате в размере 10 центов, относящаяся к отправке электронной почты для тех, кто запросит это и соответствующая времени, необходимому для отправки, определяемому как 5 минут.

Учитываться будет только один запрос на возмещение от участника Конкурса на протяжении всего времени проведения Конкурса.

Запрос на возмещение должен быть отправлен почтой по следующему адресу:
Конкурс «The Cool Dinner» Carrier Transicold Europe - L'Européen Bâtiment D - 4, Rue Joseph Monier, 92500 Rueil-Malmaison (ФРАНЦИЯ).

Статья 9 - РАЗНОЕ

Участие в Конкурсе предполагает полное принятие данных условий и решения Организатора по поводу любой проблемы, которая может возникнуть в отношении толкования или применения этих условий и, в более общем смысле, любых сложностей, которые не могут быть предусмотрены в данном документе по поводу существования, реализации и завершения Конкурса.

Организатор не берет на себя ответственность за *форс-мажор* или события вне его контроля, которые препятствуют беспрепятственному проведению Конкурса.

Организатор напоминает участникам о характере и ограничениях интернета и не несет никакой ответственности за последствия, наступившие по причине подключения к сети через сайт www.coolbycarrier.com/cooldinner/. Компания Carrier Transicold Europe ни при каких обстоятельствах не несет ответственность в случае возникновения проблем касательно доставки или утери почтового или электронного сообщения. В частности, компания Carrier Transicold Europe не может нести ответственность за любое повреждение, существенное или несущественное, причиненное участникам, их компьютерному оборудованию и хранящимся в нем данным, а также за возможные последствия для их личной или профессиональной жизни. Организатор не может нести ответственность в случае, когда один или более участников не могут подключиться к сайту www.coolbycarrier.com/cooldinner/ или принять участие в розыгрыше вследствие какой-либо технической ошибки или проблемы, относящейся, в частности, к перегрузке сети.

Организатор не может нести ответственность за любой вред, причиненный участникам, касающийся употребления напитков и пищи. Участники несут ответственность за сообщение Организатору любой информации касательно аллергий и / или медицинских противопоказаний.

В силу принятия выигранного приза каждый победитель дает Организатору право использовать и воспроизводить его / её имя, адрес, фотографию и, возможно, видео, снятое в день доставки продуктовой корзины и участия в ужине, в отношении всей рекламной продукции и маркетинговых материалов, относящихся к данному Конкурсу, которые при ином их использовании дают все дополнительные права помимо выигранного приза. Если победитель возражает против использования его / её контактных данных, он или она должны проинформировать об этом Организаторов сразу же в день, когда он или она узнали о выигрыше приза по следующему адресу электронной почты. GPCARCTEMARKETING@carrier.utc.com

Статья 10 - ЗАКОН О ЗАЩИТЕ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

В соответствии с Законом Франции № 78-17 «О защите персональных данных» от 6 января 1978 г. с изменениями от 6 августа 2004 года участники имеют право возражать (статья 38), получать доступ (статья 39), исправлять и удалять (статья 40) свои персональные данные.

Поэтому участники, не желающие получать информацию коммерческого характера от компании Carrier

Transicold, будут удалены из файла после письменного запроса, сделанного в адрес Организатора по указанному внизу адресу. Организатор возместит почтовые расходы (стандартное отправление) любому участнику, который подаст такой запрос. Помимо этого, каждый участник может просматривать или изменять свои данные по запросу в адрес Организатора по указанному ниже почтовому адресу:

Carrier Transicold Europe – L'Européen Bâtiment D - 4, Rue Joseph Monier, 92500 Rueil-Malmaison (ФРАНЦИЯ) (указав свое имя, адрес эл. почты и приложив копию удостоверения личности).

Названия всех брендов или продуктов являются торговыми марками их владельцев.



Или на адрес электронной почты: GPCARCTEMARKETING@carrier.utc.com